

Frühkindliche Bildung Predškolsko obrazovanje

Viele Kinder besuchen in Deutschland vor Beginn der Schulzeit eine Betreuungseinrichtung. Diese nennt man Kindertageseinrichtungen (abgekürzt: KiTa).

Mnoga djeca u Njemačkoj predškolske dobi prije polaska u školu pohađaju centre za skrb o djeci. Nazivaju se vrtići (skraćeno: KiTa).

In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz. Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen, oder in der Kindertagespflege.

U Njemačkoj sva djeca u dobi od 1 godine imaju pravo na mjesto u vrtiću. To znači da svako dijete mora dobiti mjesto u vrtiću ili ustanovi za skrb o djeci.

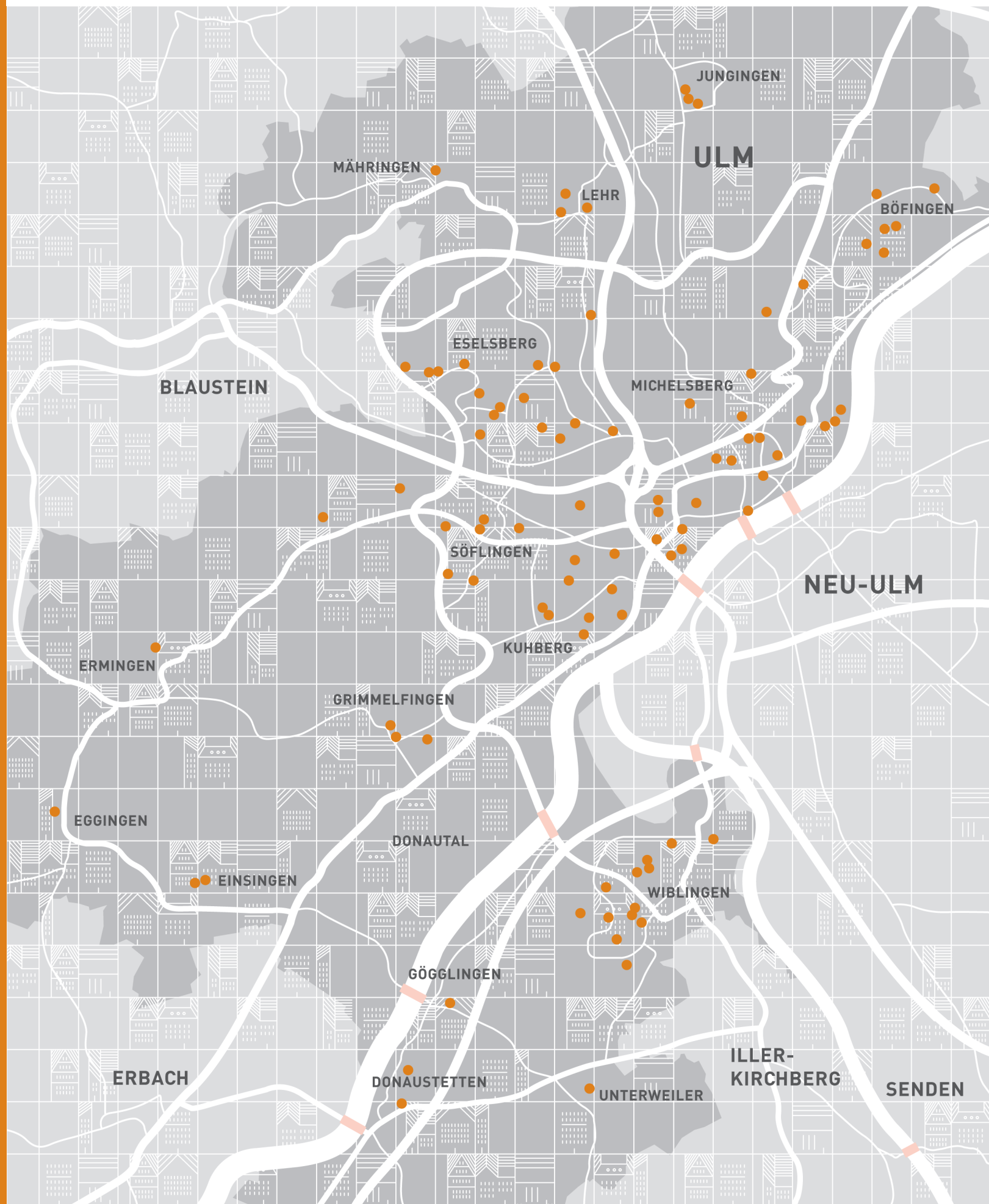
Der Besuch der KiTa ist freiwillig. Sie entscheiden, ob Ihr Kind eine KiTa besucht. Für die Entwicklung des Kindes ist der Besuch der KiTa aber sehr wichtig.

Pohađanje vrtića je dobrovoljno. Sami odlučujete hoće li vaše dijete ići u vrtić. Ipak, pohađanje vrtića vrlo je važno za djetetov razvoj.

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Frühberatungsstellen und Schulkindergärten. Hier finden Kinder mit besonderen Bedürfnissen von 0-6 Jahren und deren Eltern Beratung und Unterstützung: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

U Ulmu postojе i posebni obrazovni centri za rano savjetovanje i predškole. Ovdje djeca s posebnim potrebama od 0 - 6 godina i njihovi roditelji mogu pronaći savjet i podršku: poglavlje Posebne obrazovne ponude

Frühkindliche Bildung Predškolsko obrazovanje



Frühkindliche Bildung Predškolsko obrazovanje

Sozialraum Böfingen, Jungingen,
Mähringen, Lehr

1 **Kath. Kindertageseinrichtung
St. Christophorus**
Brandenburgweg 69
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 263508
stchristophorus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 - 6 Jahre / godina

2 **Städt. Kindertageseinrichtung
Böfinger Weg**
Böfinger Weg 3/VII
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615460
boefinger-weg3@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 - 6 Jahre / godina

3 **miniGenius
Europa Kindertagesstätte
Donaukinder**
Eberhard-Finckh-Straße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1525688
www.minigenius.de
ulm@minigenius.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 - 6 Jahre / godina

4 **Ökumenischer Kindergarten
Eichenhang**
Eichenhang 203
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 88071660
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
eichenhang@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 - 6 Jahre / godina

5 **Städt. Kindertageseinrichtung
Erika-Schmid-Weg**
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 2607066
erika-schmid-weg3@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 - 6 Jahre / godina

6 **Spielgruppe Inselzwerge**
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 2607232
www.inselzwerge.de
inselzwerge@web.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 - 3 Jahre / godine

7 **Kath. Kindertageseinrichtung
Don Bosco**
Haslacher Weg 32
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 263515
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
DonBosco@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 - 6 Jahre / godina

8 **Ev. Kindertagesstätte Zwergenkiste**
Haslacher Weg 72
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 265523
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
HaslacherWeg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 - 6 Jahre / godina

9 **Städt. Kindertageseinrichtung
Sudetenweg**
Sudetenweg 20
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 9267028
sudetenweg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 - 6 Jahre / godina

10 **Städt. Kindertageseinrichtung
Am Schulhaus**
Am Schulhaus 3
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 88016360
am-schulhaus3@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 - 6 Jahre / godina

11 **Ev. Kindertagesstätte
Unter den Apfelbäumen**
Fröbelstraße 2/1
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 618740
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
untererbruehl@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 - 6 Jahre / godina

12 **Ev. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel**
Fröbelstraße 5
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 66932
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
froebelstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 - 6 Jahre / godina

13 **Ev. Kindertagesstätte Sonnenschein**
Reschweg 1
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 60540
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/sonnenschein@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

14 **Ev. Kindertagesstätte Riemenschneiderweg**
Riemenschneiderweg 12
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 65694
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/LehrerSpatzennest@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

15 **Ev. Kindertagesstätte Mähringen**
Schulweg 16
89081 Ulm-Mähringen
Telefon: 0731 / 51739
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/schulweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

16 **Städt. Kindertageseinrichtung Stöcklenstraße**
Stöcklenstraße 7/1
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 88016415
stoecklenstrasse7@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

Sozialraum Mitte / Ost

17 **Ev. Kindertagesstätte Spatzennest**
Adlerbastei 3
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 23282
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/spatzennest@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

18 **Kindergarten St. Antonius**
Adolf-Kolping-Platz 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 64900
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
stantonius@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

19 **Städt. Kindertageseinrichtung Alpenstraße**
Alpenstraße 40
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1517863
alpenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

20 **Städt. Kindertageseinrichtung Eberhardtstraße**
Eberhardtstraße 23
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 25947
eberhardtstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

21 **Städt. Kindertageseinrichtung Friedenstraße**
Friedenstraße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 88016345
friedenstrasse39@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

22 **Kath. Kindergarten im Anne-Frank-Heim**
Friedenstraße 40
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21660
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
anne-frank-heim@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

23 **Kindertageseinrichtung Freie Kinder**
Friedrichsau 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 22444
www.kindergarten-ulm.de
team@kindergarten-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

24 **Gemeinschaftskindergarten**
Friedrichsau 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 28944
www.kiga-ulm.de
info@kiga-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

**25 Kath. Kindertageseinrichtung
Guter Hirte**
Prittwitzstraße 13 - 17
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 922700
www.guterhirte-ulm.de
sekretariat@guterhirte-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

26 Ev. Kindertagesstätte Pezzettino
Rechbergweg 25
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 24278
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/
pezzettino@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

**27 Städt. Kindertageseinrichtung
Schaffnerstraße**
Schaffnerstraße 18/2
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 68959
schaffnerstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

28 Kath. Kindergarten St. Wolfgang
Seelengraben 55
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21303
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.
de/
StWolfgang@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

29 Ev. Kindertagesstätte Regenbogen
Staufenring 40
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21123
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/
staufenring@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

**30 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Michael**
Ulmergasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016450
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.
de/
ulmergasse15@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

**31 Städt. Kindertageseinrichtung
Wielandstraße**
Wielandstraße 74
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 27820
wielandstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 12 Jahre / godina

32 Kinderhaus St. Maria Ulm
Zeitblomstraße 41
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 96917087
www.kinderhaus-ulm.de
KinderhausStMaria@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

Sozialraum Eselsberg

**33 Kath. Kindertageseinrichtung
Haus Abraham**
Böhmeweg 17
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 95032874
www.suso-ulm.de
boehmeweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

**34 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Johannes**
Brombeerweg 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 551577
www.suso-ulm.de
StJohannes@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

**35 Kindertageseinrichtung
Knopfschachtel**
Carl-Schurz-Straße 5/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 552611
www.knopfschachtel.de
info@knopfschachtel.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

36 Montessori-Kinderhaus am Eselsberg
Cartesiusstraße 6
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 176380
www.montessori-ulm.de
eselsberg@montessori-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

37 **Städt. Kindertageseinrichtung
Eselsbergsteige**
Eselsbergsteige 154/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 51083
eselsbergsteige@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

38 **Ev. Kindertagesstätte Lukas**
Herrmann-Stehr-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 52590
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
herrmann-stehr-weg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

39 **Städt. Kindertageseinrichtung
Hubenbühl**
Hubenbühl 5
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 54180
hubenbuehl@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

40 **Städt. Kindertageseinrichtung
Johann-Stockar-Weg**
Johann-Stockar-Weg 45
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 51093
johann-stockar-weg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

41 **Kindergarten Lehrer Tal**
Lehrer Tal 1
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 60493
www.kindergarten-lehrtal.de
eltern-initiative@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

42 **Städt. Kindertageseinrichtung
Mähringerweg**
Mähringerweg 128/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 5094676
maehringerweg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

43 **Städt. Kindertageseinrichtung
Ochsensteige**
Ochsensteige 6
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 552725
ochsensteige@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

44 **Kath. Kindertageseinrichtung
St. Franziskus**
Rieslingweg 10
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 52223
www.suso-ulm.de
StFranziskus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

45 **Städt. Kindertageseinrichtung
Ruländerweg 1**
Ruländerweg 1/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 20640868
rulaenderweg1@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

46 **Städt. Kindertageseinrichtung
Ruländerweg 4**
Ruländerweg 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 551488
rulaenderweg4@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 12 Jahre / godina

47 **Kath. Kindertageseinrichtung
Gut Betha**
Sonnenhalde 22
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 54457
www.suso-ulm.de
sonnenhalde@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

48 **Kath. Kindertageseinrichtung
St. Barbara**
Traminerweg 86
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 56766
www.suso-ulm.de
StBarbara@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

**Sozialraum Weststadt, Söflingen,
Grimmelfingen, Eggingen, Ermingen,
Einsingen**

49 **Spielgruppe Inselzwerge**
Beim Bscheid 1
89077 Ulm
Telefon: 0160 / 95735377
www.inselzwerge.de
inselzwerge@web.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 3 Jahre / godine

**50 Kindertageseinrichtung
Kinderladen Ehinger Tor**
Ehinger Straße 27
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 20645656
www.ulmer-kinderladen.de
ehingerstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

51 Kindertagesstätte Wuselvilla
Moltkestraße 14
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9316360
www.awo-ulm.de
wuselvilla@awo-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

52 Kath. Kindergarten St. Elisabeth
Neunkirchenweg 63/1
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 360136
www.st-elisabeth-ulm.de
StElisabeth@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

**53 Kath. Kindertageseinrichtung
Heilig Geist**
Neunkirchenweg 65
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 382451
www.heilig-geist-ulm.de
HeiligGeist@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

**54 Städt. Kindertageseinrichtung
Neunkirchenweg**
Neunkirchenweg 70
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615142
neunkirchenweg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 12 Jahre / godina

**55 Robert-Schulmeister-
Waldorfkindergarten**
Römerstraße 97
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9325820
www.waldorfschule-ulm.de
info@waldorfkindergarten-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

**56 Kath. Kindertageseinrichtung
Haus Nazareth**
Saarlandstraße 96
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 3890735
www.heilig-geist-ulm.de
hausnazareth@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

**57 Kindertageseinrichtung
Ulmer Kinderladen**
Schillerstraße 1/11
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 619912
www.ulmer-kinderladen.de
info@ulmer-kinderladen.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 3 Jahre / godine

**58 Kindertageseinrichtung
Ulmer Schülerladen**
Schillerstraße 1/11
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 610738
www.ulmer-schuelerladen.de
ulmer-schuelerladen@t-online.de

Alter der Kinder / Dob djece:
5 – 14 Jahre / godina

**59 Städt. Kindertageseinrichtung
Schillerstraße**
Schillerstraße 2/7
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 61233
schillerstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

60 Ev. Kindertagesstätte Schillstraße
Schillstraße 40
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 33171
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
schillstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

61 Ulmer Kinderkrippe
Schillstraße 44
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 30017
www.ulmer-kinderkrippe.de
neuanfragen@ulmer-kinderkrippe.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

62 **Montessori-Kinderhaus
Kleine Strolche**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 31127
www.montessori-ulm.de
strolche@montessori-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

63 **Städt. Kindertageseinrichtung
St.-Barbara-Straße**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615144
st-barbara-strasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

64 **Waldorfindertagesstätten
am Illerblick**
Unterer Kuhberg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359700
www.waldorfschule-am-illerblick.de
friederike.collin@illerblick.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

65 **Städt. Kindertageseinrichtung
Wagnerstraße**
Wagnerstraße 51
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615463
wagnerstrasse51@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

66 **Ev. Kindertagesstätte
Weickmannstraße**
Weickmannstraße 33
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 32638
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
weickmannstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

67 **Kath. Kindertageseinrichtung
Mariengarten**
Am Roten Berg 34
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 382322
mariengarten@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

68 **Kath. Kindergarten Sonnenheim**
Harthäuser Straße 36
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 381792
www.mh-soeflingen.de
haussonnenheim@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

69 **Sportkindergarten Bärenstark**
Harthäuser Straße 103
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 386888
www.tsg-soeflingen.de
sportkindergarten@tsg-soeflingen.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

70 **Kath. Kindergarten St. Maria**
Hinter der Mauer 12
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 381902
www.mh-soeflingen.de
StMaria@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

71 **Ev. Kindertagesstätte
Jörg-Syrlin-Haus**
Jörg-Syrlin-Straße 99 - 101
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 388171
Telefon: 0731 / 3799238
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
joerg-syrlin-strasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

72 **Städt. Kindertageseinrichtung
Maienweg**
Maienweg 148
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 383386
maienweg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

73 **Kindertagesstätte Rappelkiste**
Pfarrer-Weiß-Weg 15
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 3886137
www.awo-ulm.de
rappelkiste@awo-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

74 Waldkindergarten
Wanderparkplatz Schönstattkapelle
89003 Ulm-Söflingen
Telefon: 0157 / 50160165
www.waldkindergarten-ulm.de
info@waldkindergarten-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

75 Ev. Kindertagesstätte Adlergasse
Adlergasse 3
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 382422
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
adlergasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

**76 Städt. Kindertageseinrichtung
Martin-Zeiller-Weg**
Martin-Zeiller-Weg 40
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 3886200
martin-zeiller-weg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

77 Kindertagesstätte Grimmelfeger
Rathausstraße 1
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 88017920
www.awo-ulm.de
grimmelfeger@awo-ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

78 Kath. Kindertageseinrichtung St. Anna
Deutschherrenstraße 7
89079 Ulm-Eggingen
Telefon: 07305 / 4426
www.katholische-kirche-ulm-
hochstraess.de
StAnna@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

**79 Städt. Kindertageseinrichtung
Turitellenstraße**
Turitellenstraße 19
89081 Ulm-Ermingen
Telefon: 07304 / 2530
turitellenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

80 Kath. Kindertageseinrichtung St. Josef
Am Bürgele 5
89079 Ulm-Einsingen
Telefon: 07305 / 5580
www.katholische-kirche-ulm-
hochstraess.de
St.Josef@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

**81 Städt. Kindertageseinrichtung
Am Bürgele**
Am Bürgele 10
89079 Ulm-Einsingen
Telefon: 07305 / 9338526
am-buergele10@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

**Sozialraum Wiblingen, Unterweiler,
Donaustetten, Göggingen**

**82 Kindertageseinrichtung
Wiblinger Kinderladen**
Biberacher Straße 136
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 37841470
www.wiblinger-kinderladen.de
info@wiblinger-kinderladen.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

**83 Städt. Kindertageseinrichtung
Burgauer Weg**
Burgauer Weg 50
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 481301
burgauerweg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

84 Kath. Kindertagesstätte St. Martin
Dreifaltigkeitsweg 21
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 14413717
www.ulm-basilika.de
dreifaltigkeitsweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

85 Ev. Kindertagesstätte Kapellenstraße
Kapellenstraße 5
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 47447
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
kapellenstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

86 Kindertageseinrichtung Himpelchen und Pimpelchen (ab Juli 2021)
Im Wiblinger Hart 3
89079 Ulm
www.him-pim.de
info@him-pim.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

87 Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 1
Lindauer Straße 1
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 44193
lindauerstrasse1@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

88 Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 112
Lindauer Straße 112
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 481188
Lindauerstrasse112@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

89 Arche Noah St. Franziskus
Lindauer Straße 118
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 43565
www.ulm-basilika.de
ArcheNoah@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

90 Kath. Franziskus-Kindergarten
Ravensburger Straße 18
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 42616
www.ulm-basilika.de
franziskus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

91 Städt. Kindertageseinrichtung Reutlinger Straße
Reutlinger Straße 28
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 42417
reutlingerstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

92 Städt. Kindertageseinrichtung Schloßstraße
Schloßstraße 9
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 88016603
schloßstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
3 – 6 Jahre / godina

93 Städt. Kindertageseinrichtung Tannenäcker
Tannenäcker 164
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 43110
tannenaecker@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

94 Ev. Kindertagesstätte Zachäus
Wangener Straße 58
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 46219
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
zachaeus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

95 Kath. Kindergarten St. Anton
Dorfplatz 2
89079 Ulm-Unterweiler
Telefon: 07346 / 2511
www.ulm-basilika.de
stanton@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

96 Städt. Kindertageseinrichtung St.-Florian-Weg
St.-Florian-Weg 10
89079 Ulm-Donaustetten
Telefon: 07305 / 5464
st-florian-weg@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
2 – 6 Jahre / godina

97 Kath. Kindergarten Hl. Kreuz
Abt-Ulrich-Straße 2
89079 Ulm-Gögglingen
Telefon: 07305 / 1780929
www.ulm-basilika.de
hlkreuz@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
1 – 6 Jahre / godina

98 Städt. Kindertageseinrichtung Riedlenstraße
Riedlenstraße 12/1
89079 Ulm-Gögglingen
Telefon: 07305 / 24637
riedlenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Dob djece:
0 – 6 Jahre / godina

Frühkindliche Bildung in Ulm
Predškolsko obrazovanje u Ulmu **01 – 09**

Ein Recht auf einen KiTa-Platz
Pravo na mjesto u vrtiću **12**

Betreuungsformen
Oblici skrbi djece **13 - 17**

Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an
Kako prijaviti dijete u vrtić **18 - 21**

Wichtige Termine
Važni termini **22**

Beiträge und Kosten
Doprinosi i troškovi **22**

Eingewöhnung
Prilagodba **23**

Das braucht Ihr Kind in der KiTa
Ovo je vašem djetetu potrebno u vrtiću **24**

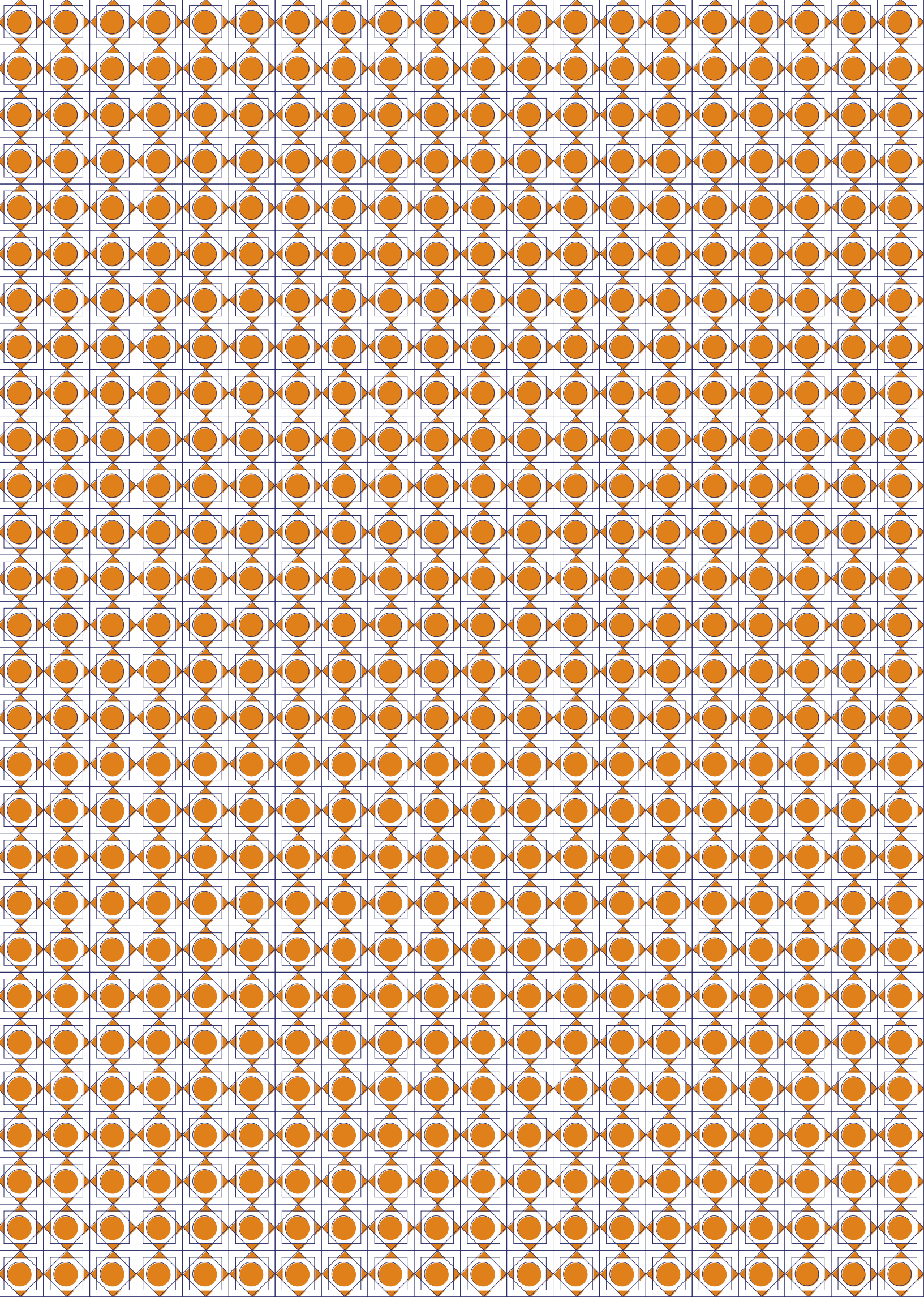
**Informationsaustausch mit
der Kindertageseinrichtung**
Razmjena informacija s vrtićem **25**

Kinder bringen und abholen
Dovođenje djece i dolazak po djecu **26**

Ansteckende Krankheiten
Zarazne bolesti **27**

Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa
Suradnja s roditeljima u vrtiću **28**

**Deutsche Sprache
und Familiensprache**
Njemački jezik i materinski jezik **29**



Ein Recht auf einen KiTa-Platz Pravo na mjesto u vrtiću

Frühkindliche
Bildung

Ein Recht auf einen
KiTa-Platz

Deutsch

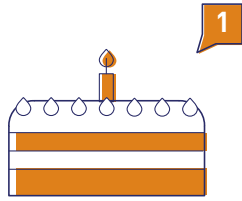
Kroatisch

Predškolsko obrazovanje

Pravo na mjesto u vrtiću

Njemački jezik

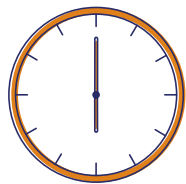
Hrvatski jezik



In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz.
U Njemačkoj sva djeca u dobi od 1 godine imaju pravo na mjesto u vrtiću.

Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen. Oder in der Kindertagespflege.

To znači da svako dijete mora dobiti mjesto u vrtiću ili ustanovi za skrb o djeci.



Es gibt Regeln, wie viele Stunden Ihr Kind am Tag in der KiTa bleiben kann.

Postoje pravila koliko sati dnevno vaše dijete može boraviti u vrtiću.



Ihr Kind kann auch länger in der KiTa bleiben, wenn es bestimmte Gründe gibt. Zum Beispiel, wenn Sie lange arbeiten, studieren, eine Ausbildung machen.

Vaše dijete također može dulje ostati u vrtiću ako postoje posebni razlozi za to, primjerice, ako dugo radite, studirate ili se školujete.

Alle Kinder sind willkommen in der KiTa.

Sva djeca su u vrtiću dobrodošla.

Die KiTa ist ein Lebens- und Lernort.

Vrtić je mjesto za život i učenje.

Sie bietet den Kindern viele Möglichkeiten zum Spielen, zum Lernen und Freunde zu finden.

Djeci nudi brojne mogućnosti za igru, učenje i sklapanje prijateljstava.

In der KiTa können die Kinder ihre Fähigkeiten und Interessen weiterentwickeln.

U vrtiću djeca mogu razvijati svoje vještine i interese.



Frühkindliche
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Kroatisch

Predškolsko
obrazovanje

Oblici skrbi djece

Njemački jezik

Hrvatski jezik



In den KiTas arbeiten pädagogische Fachkräfte mit einer qualifizierten Ausbildung, die für die Bedürfnisse und Interessen der Kinder da sind.

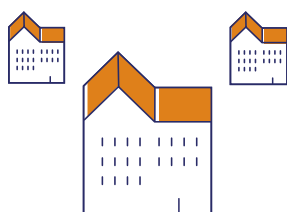
In den KiTas bekommen Familien Unterstützung, wenn sie Beratung zur Entwicklung ihrer Kinder benötigen.

U vrtićima rade pedagoški stručnjaci s odgovarajućim obrazovanjem koji su na raspolaganju za potrebe i interese djece.

U vrtićima obitelji dobivaju potporu kad trebaju savjete o razvoju svoje djece.

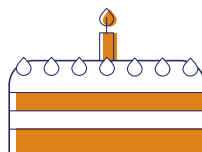
Betreuungsformen

Oblici skrbi djece



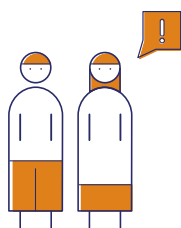
In der Stadt Ulm gibt es zurzeit insgesamt 98 Kindertageseinrichtungen für die Förderung, Erziehung, Bildung und Betreuung der Kinder.

U gradu Ulmu trenutno postoji ukupno 98 vrtića za poticanje, odgoj, obrazovanje i brigu o djeci.



Es gibt verschiedene Betreuungsangebote ab dem 1. Lebensjahr

Postoje razne mogućnosti skrbi o djeci od 1. godine života

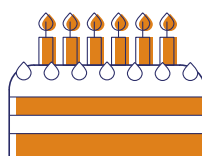


Als Eltern haben Sie in Deutschland das Recht, zwischen den verschiedenen Formen der Kinderbetreuung zu wählen.

Kao roditelji u Njemačkoj, imate pravo birati između različitih oblika skrbi za djecu.



ab dem 3. Lebensjahr
od 3. godine života



und nach dem 6. Lebensjahr.
i nakon 6. godine života

Betreuungsangebot ab dem 1. Lebensjahr: Skrb o djeci od 1. godine života

Frühkindliche
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Kroatisch

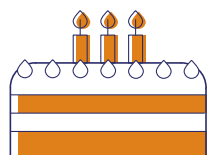
Predškolsko
obrazovanje

Oblici skrbi djece

Njemački jezik

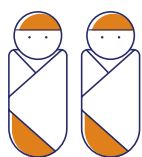
Hrvatski jezik

Kinderkrippen Jaslice



In einer Krippe werden Kinder bis zum 3. Geburtstag betreut. Oft sind die Kindertageseinrichtung und die Kinderkrippe in einem Haus.

Jaslice pohađaju djeca do 3. godine života. Vrtić i jaslice često se nalaze u istoj zgradi.



Da unter dreijährige Kinder viel Pflege und Zuwendung benötigen, sind die Gruppen sehr klein.

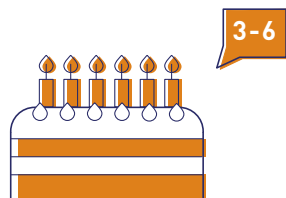
Budući da djeca mlađa od tri godine trebaju puno njege i pažnje, grupe su vrlo male.

Weitere Informationen und Gruppenangebote erhalten Sie unter www.kinderbetreuung-in-ulm.de
Dodatne informacije i grupne ponude dostupne su na:
www.kinderbetreuung-in-ulm.de

Betreuungsangebot ab dem 3. Lebensjahr bis zum Schuleintritt

Skrb o djeci od 3. godine života do početka pohađanja škole

1 Kindertageseinrichtung (KiTa) Vrtić (KiTa)

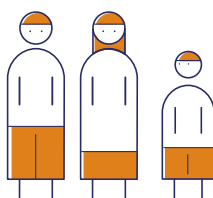


In der KiTa werden Kinder zwischen 3 und 6 Jahren betreut. Kinder werden mit 6 Jahren schulpflichtig.
Vrtić pohađaju djeca od 3. do 6. godine života. Od 6. godine života djeca su obavezna pohađati školu.

Mo/Pon	Di/Uto	Mi/Sri	Do/Čet	Fr/Pet	Sa/Sub	So/Ned

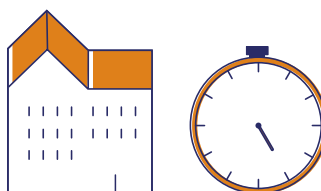
Die KiTas haben von Montag bis Freitag geöffnet.

Vrtići su otvoreni od ponedjeljka do petka.



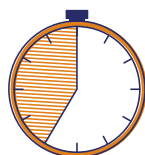
Jede Familie hat einen unterschiedlichen Betreuungsbedarf.

Svaka obitelj ima različite potrebe za skrb o djeci.



Es gibt deshalb KiTas mit unterschiedlichen Betreuungszeiten:
Stoga postoje vrtići s različitim radnim vremenom:

Regelbetreuung:
standardno radno vrijeme:



Bis zu 33 Stunden in der Woche
Unterbrechung am Mittag
2-3 Nachmittage ohne Mittagessen
do 33 sata u tjednu stanka u podne 2 – 3 popodnevna bez ručka

Verlängerte Öffnungszeiten:
produženo radno vrijeme:



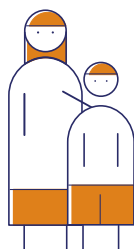
Bis zu 33 Stunden in der Woche
Bis circa 14 Uhr durchgängige Betreuung zum Teil mit Mittagessen
do 33 sata u tjednu do oko 14 sati kontinuirana skrb dijelom s ručkom

Ganztagesbetreuung:
cjelodnevna skrb:



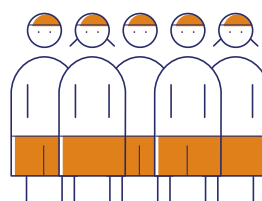
33 bis 52 Stunden in der Woche
Vormittag und Nachmittag mit Mittagessen
33 do 52 sata u tjednu prijevodne i poslijepodne s ručkom

2 Kindertagespflege Dnevna njega



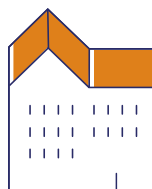
Ein Kind (0-14 Jahre) kann auch in einer Kindertagespflege betreut werden. Kindertagespflege heißt: Eine andere Person betreut Ihr Kind.

Dijete (0 –14 godina) također se može čuvati u dnevnoj njezi. Dnevna njega znači da se jedna osoba brine o vašem djetetu.

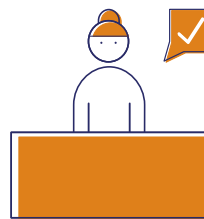


Die Person nennt man Tagesmutter oder Tagesvater. Eine Tagesmutter oder ein Tagesvater betreut bis zu 5 Kinder gleichzeitig.

Ta se osoba naziva odgojiteljica ili odgojitelj. Odgojiteljica ili odgojitelj brine se istovremeno o najviše 5 djece.



Die Betreuung findet in der Wohnung von der Tagesmutter/dem Tagesvater statt, in der Wohnung der Eltern oder in anderen geeigneten Räumen. Skrb se odvija u domu odgojiteljice ili odgojitelja, u domu roditelja ili u drugom prikladnom prostoru.

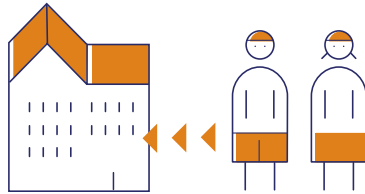


Tagesmütter und Tagesväter haben eine Pflegeerlaubnis. Das wird vom Jugendamt geprüft.

Odgojiteljice i odgojitelji imaju dozvolu za skrb o djeci. Provjeru vrši socijalna služba.

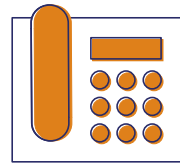
Schulkinder ab dem 6. Lebensjahr Školanci od 6. godine života

1 Hort Dnevni boravak



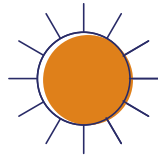
Bis zum 12. Lebensjahr können Kinder in den Hort gehen.

Do 12. godine života vaše dijete može pohađati dnevni boravak.



Die Anmeldung erfolgt direkt in der Kindertageseinrichtung.

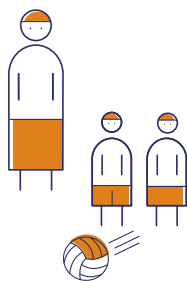
Svoje dijete možete prijaviti izravno u vrtiću.



Das heißt: Ihr Kind kann am Nachmittag nach der Schule weiter betreut werden.

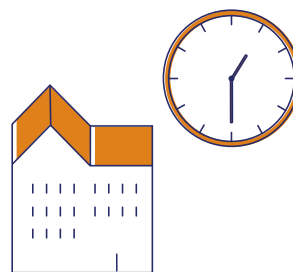
To znači da se skrb o vašem djetetu može nastaviti i poslijepodne nakon škole.

2 Betreuungsangebote in der Grundschule Mogućnosti skrbi o djeci u osnovnoj školi



An allen Ulmer Grundschulen gibt es eine Betreuung vor und nach dem Unterricht für Ihr Kind. Es gibt viele verschiedene Angebote.

U svim osnovnim školama u Ulmu postoji mogućnost skrbi za vaše dijete prije i poslije nastave. Dostupne su različite ponude.



Die genauen Betreuungszeiten richten sich nach der Betreuungsform der Schule.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Schule nach. Točna radna vremena ovise o vrsti skrbi koju škola pruža. Informirajte se u školi koju pohađa vaše dijete.

Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an

Kako prijaviti dijete u vrtić

Frühkindliche
Bildung

Wie melden Sie Ihr
Kind in der KiTa an

Deutsch

Kroatisch

Predškolsko
obrazovanje

Kako prijaviti dijete
u vrtić

Njemački jezik

Hrvatski jezik

Um einen KiTa-Platz für Ihr Kind zu bekommen, müssen Sie folgende Schritte beachten:

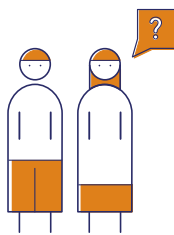
Kako biste dobili mjesto u vrtiću za vaše dijete, obratite pozornost na sljedeće korake:

- ! Schritt 1: Was suchen Sie?
Korak 1: što tražite?
- ! Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch
Korak 2: informativni razgovor i prijava
- ! Schritt 3: schriftliche Anmeldung
Korak 3: pisana prijava
- ! Schritt 4: Zusage/Absage eines Betreuungsplatzes
Korak 4: pristanak/odbijenica vrtića
- ! Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei
Korak 5: nema slobodnog mjesta

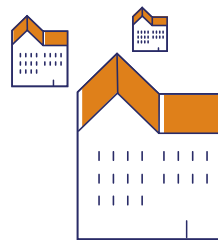


Es ist wichtig, dass Sie in Ulm mit 1. Wohnsitz gemeldet sind. Das bedeutet, dass Sie in Ulm dauerhaft wohnen. Dann können Sie sich für einen Betreuungsplatz anmelden. **Važno je da imate prijavljeno prebivalište u Ulmu. Dakle, da ste stalno nastanjeni u Ulmu. Tada se možete prijaviti za mjesto u nekoj ustanovi za skrb djece.**

1 Schritt 1: Was suchen Sie? Korak 1: što tražite?



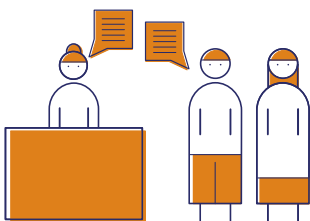
Welche Art von Betreuung suchen Sie? (Z.B. Krippe, KiTa, Hort, Kindertagespflege etc.)
Koju vrstu skrbi tražite? (npr. jaslice, vrtić, dnevni boravak, dnevna njega itd.)



Wo soll der Betreuungsplatz sein? (Wohnortsnah, auf dem Weg zur Arbeit etc.)
Gdje će se skrbiti za dijete? (blizu mjesta stanovanja, na putu do posla itd.)



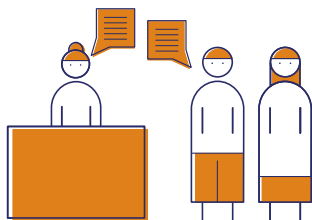
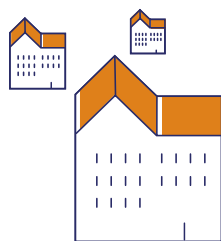
Wie viele Stunden pro Tag?
Koliko sati dnevno?



Bevor Sie sich entscheiden, können Sie sich beraten lassen.
Prije nego što se odlučite, možete potražiti savjet.

Sie können sich auch im Internet informieren unter www.kinderbetreuung-in-ulm.de. Hier finden Sie eine Stadtkarte mit allen KiTas in der Stadt Ulm.
Također možete potražiti informacije na internetskoj stranici www.kinderbetreuung-in-ulm.de. Ovdje možete pronaći kartu grada sa svim vrtićima.

2 Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch
Korak 2: informativni razgovor i prijava



Sie können jederzeit mit den KiTas Ihrer Wahl Kontakt aufnehmen.
Uvijek možete stupiti u kontakt s odabranim vrtićima.

Die KiTas bieten Informationsgespräche an. Sie können sich im Gespräch über die KiTa und die Aufnahme Ihres Kindes informieren.
U vrtićima možete zatražiti informativni razgovor. Tijekom razgovora možete saznati više o vrtiću i upisu vašeg djeteta.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit der KiTa für ein Informations- und Anmeldegespräch.
Molimo ugovorite termin za informativni razgovor i prijavu.

Möglichkeiten der Kontaktaufnahme:
Mogućnosti kontaktiranja:

Online
Putem interneta



Sie können der KiTa eine E-Mail schreiben.
Vrtić možete kontaktirati putem e-pošte.

Telefonisch
Telefonski



Sie können in der KiTa anrufen.
Možete nazvati vrtić.

Persönlich
Osobno



Sollten Sie keinen Zugang zum Internet haben, können Sie direkt zur KiTa gehen.
U slučaju da nemate pristup internetu, možete izravno otići u vrtić.

Die Kontaktdaten aller KiTas finden Sie hier: www.kinderbetreuung-in-ulm.de
Podatke za kontakt možete pronaći na internetskoj stranici www.kinderbetreuung-in-ulm.de

③ Schritt 3: Schriftliche Anmeldung
Korak 3: pisana prijava

Wenn die KiTa Ihren Vorstellungen entspricht, können Sie Ihr Kind anmelden.
Ako vrtić ispuni vaša očekivanja, možete prijaviti svoje dijete.



Sie können Ihr Kind in maximal 3 KiTas
anmelden.
Svoje dijete možete prijaviti u najviše tri
vrtića.

Diese Anmeldung muss schriftlich sein.
Prijava mora biti u pisanom obliku.

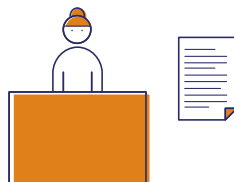
Möglichkeiten der Anmeldung:
Mogućnosti prijave:

Online
Putem interneta



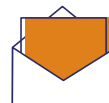
Sie können der KiTa eine
E-Mail mit der
Anmeldung schreiben.
Svoje dijete možete
prijaviti putem e-pošte.

Persönlich
Osobno



Sie können die
Anmeldung direkt bei der
KiTa abgeben.
Prijavu možete predati
izravno u vrtić.

Per Post
Putem pošte

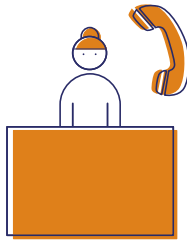


Sie können die
Anmeldung auch per Post
schicken.
Prijavu možete poslati
poštom.

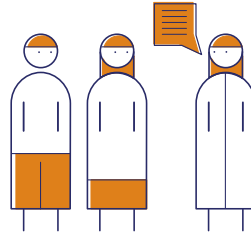
④ **Schritt 4: Zusage/Absage eines Betreuungsplatzes**
Korak 4: pristanak/odbijenica vrtića



Wie erfahren Sie, ob Ihr Kind einen Betreuungsplatz bekommt?
Kako ćete saznati je li dijete primljeno u vrtić?

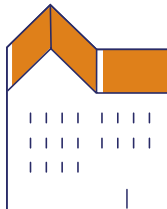


Die Leitung der KiTa meldet sich bei Ihnen, wenn ein Platz für Ihr Kind frei ist.
Kontaktirat će vas uprava vrtića kad bude slobodnog mjesta za vaše dijete.



Wenn ein Platz frei ist, werden Sie zur Anmeldung eingeladen.
Ako ima slobodnih mjesta, bit ćete pozvani na upis.

⑤ **Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei**
Korak 5: nema slobodnog mjesta



Wenn Sie bei allen KiTas eine Absage erhalten, können Sie sich im Familienbüro beraten lassen.
U slučaju da dobijete odbijenicu od svih vrtića, možete potražiti savjet u Uredu za obitelj.

Familienbüro der Stadt Ulm / Ured za obitelj grada Ulma
Ulmergasse 15
89073 Ulm

Telefon: 0731 / 161 5081
0731 / 161 5082

familienbuero@ulm.de

Wichtige Termine

Važni termini

Die Zusagen für einen Platz werden ab März verschickt.

Potvrde za mjesto u vrtiću šalju se od ožujka.

Das KiTa-Jahr beginnt in der Regel am 1. September.

Vrtićka godina započinje 1. rujna.

MÄRZ / OŽUJAK						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	02

SEPTEMBER / RUJAN						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	01	02

Gibt es freie Plätze in der KiTa, können Kinder über das ganze Jahr zu Monatsbeginn aufgenommen werden.

U slučaju da su dostupna slobodna mjesta u vrtiću, djeca se primaju početkom mjeseca tijekom cijele godine.

Beiträge und Kosten für die Betreuungsplätze

Doprinosi i troškovi za mjesto u vrtiću



Eltern zahlen jeden Monat Geld für die KiTa. Wie viel Geld man zahlt, hängt vom Einkommen der Eltern, der Anzahl der Kinder in der Familie und von der Anzahl der Betreuungsstunden ab.

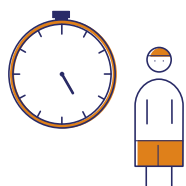
Roditelji mjesečno plaćaju mjesto u vrtiću. Koliko će mjesto iznositi ovisi o prihodima roditelja, broju djece u obitelji i broju sati skrbi.



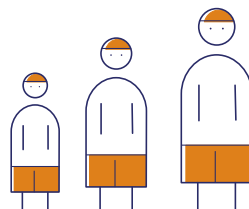
Wenn Sie nicht genug Geld haben, können Sie beim Jugendamt eine LobbyCard beantragen und werden von den Gebühren befreit. Das Jugendamt finden Sie in der Erstanlaufstelle Ihres Stadtteils (Sozialraums).

Ako nemate dovoljno novca, možete se prijaviti za LobbyCard u socijalnoj službi i bit ćete oslobođeni plaćanja naknada. Socijalnu službu možete pronaći na središnjoj kontaktnoj točki u vašem okrugu (socijalnom području).

Eingewöhnung Prilagodba



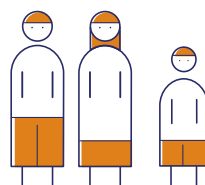
Während der ersten Zeit in der KiTa ist für Ihr Kind alles neu und unbekannt. Dies ist oft für Ihr Kind die erste Trennung von zu Hause. Das Kind kann sich unsicher und ängstlich fühlen.
Na početku će u vrtiću vašem djetetu sve biti novo i nepoznato. Ovo je često prvi put da vaše dijete boravi izvan svojeg doma. Može osjećati nesigurnost i strah.



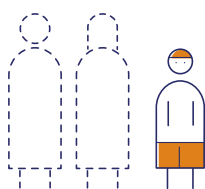
Die Erfahrungen, die Ihr Kind in dieser neuen Situation macht, sind prägend für sein weiteres Leben. Deshalb ist es wichtig, dass sich Ihr Kind langsam und schrittweise an die KiTa gewöhnt.
Iskustva koja vaše dijete ima u ovoj novoj situaciji oblikovat će njegov život. Stoga je važno da se vaše dijete polako i postupno privikava na vrtić.



Für die Eingewöhnung macht die KiTa mit den Eltern einen Plan.
Za prilagodbu vrtić osmišljava s roditeljima plan.



Am Anfang werden Sie zusammen mit Ihrem Kind in der KiTa sein.
Na početku ćete boraviti u vrtiću zajedno sa svojim djetetom.



Später bleibt Ihr Kind immer mehr Stunden alleine in der KiTa.
Poslije će vaše dijete sve više vremena u vrtiću provoditi bez vas.

Die Eingewöhnung ist abgeschlossen, wenn das Kind auf andere Kinder zugeht und gerne alleine in die KiTa geht. Wie schnell sich das Kind an die anderen Kinder und an die pädagogischen Fachkräfte gewöhnt, ist sehr unterschiedlich. Je nach Alter und Erfahrungen des Kindes kann die Eingewöhnungszeit 1 bis 3 Wochen dauern.
Prilagodba je dovršena kada dijete pride drugoj djeci i rado ide u vrtić. Koliko će se brzo dijete priviknuti na drugu djecu i pedagoško osoblje razlikuje se od djeteta do djeteta. Ovisno o djetetovoj dobi i iskustvu, prilagodba može trajati od 1 do 3 tjedna.

Das braucht Ihr Kind in der KiTa Ovo je vašem djetetu potrebno u vrtiću

In der KiTa hat jedes Kind einen Garderobenplatz. Dort werden Sachen aufbewahrt, die Ihr Kind im KiTa-Alltag braucht:

U vrtiću svako dijete ima mjesto za svoju odjeću. Tamo se čuvaju stvari koje su vašem djetetu u vrtiću svakodnevno potrebne.

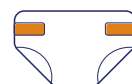
Das sind zum Beispiel:
To su, primjerice:



Hausschuhe
kućne papuče



Wechselkleidung
zamjenska odjeća



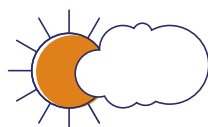
Windeln und
Feuchttücher
pelene i vlažne maramice



Kuscheltier/Schnuller
plišana životinja / dudu
varalica



Tasche für Vesper
unaprijed pripremljena
užina



In vielen KiTas gehen die Kinder jeden Tag nach draußen. Hierfür benötigt Ihr Kind passende Kleidung für jedes Wetter:

U mnogim vrtićima djeca svaki dan izlaze u prirodu. Za to je potrebna odgovarajuća odjeća za različite vremenske prilike:



Gummistiefel
gumene čizme



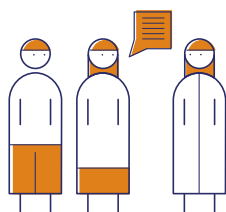
Regenjacke
kabanica



Matschhose
vodootporne hlače za igru
vani

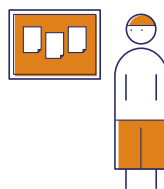
Informationsaustausch mit der Kindertageseinrichtung Razmjena informacija s vrtićem

Vertrauen haben und zuverlässig sein ist wichtig.
Povjerenje i pouzdanost su važni.



Wenn Sie Fragen zu Ihrem Kind oder zur pädagogischen Arbeit in der KiTa haben, dann sprechen Sie mit der Leitung oder der pädagogischen Fachkraft.

Ako imate pitanja o svom djetetu ili pedagoškom radu vrtića, obratite se upravi ili članu pedagoškog osoblja.



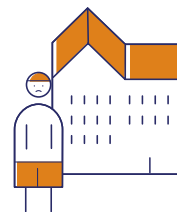
Wichtige Termine und Informationen stehen an der Info-Tafel oder Sie erhalten einen Infobrief oder eine E-Mail.

Važni datumi i informacije nalaze se na oglasnoj ploči ili će vas vrtić o njima obavijestiti informativnim pismom ili e-poštom.



Bitte geben Sie in der KiTa Bescheid, wenn Ihr Kind aus bestimmten Gründen nicht in die KiTa kommen kann.

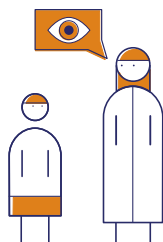
Molimo obavijestite zaposlenike vrtića ako vaše dijete iz određenih razloga ne može doći u vrtić.



Wenn Ihr Kind krank ist oder eine ansteckende Krankheit hat, muss es zu Hause bleiben. So kann sich Ihr Kind schneller erholen und wieder gesund werden.

Ako je vaše dijete prehladeno ili boluje od zarazne bolesti, mora ostati kod kuće. To vašem djetetu omogućuje brži oporavak i ozdravljenje.

Kinder bringen und abholen Dovodnje djece i dolazak po djecu



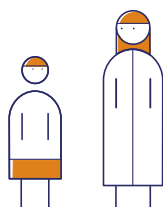
In Deutschland gibt es eine Aufsichtspflicht. Diese Aufsichtspflicht regelt das Bringen und das Abholen der Kinder.

U Njemačkoj postoji obavezan nadzor djeteta. Odnosi se na dovođenje djece u vrtić i dolazak po djecu.



Da Ihr Kind noch klein ist, darf es nicht alleine in die KiTa gehen und auch nicht alleine die KiTa verlassen. Die Eltern sind auf dem Weg zur KiTa und auf dem Weg nach Hause für ihr Kind verantwortlich.

Budući da je vaše dijete još uvijek malo, ne smije dolaziti samo u vrtić niti ga samo napuštati. Roditelji su odgovorni za svoje dijete na putu do vrtića i na putu kući.



Die pädagogische Fachkraft übernimmt die Aufsichtspflicht mit der Begrüßung des Kindes. Während der vereinbarten Betreuungszeit ist die pädagogische Fachkraft für Ihr Kind verantwortlich.

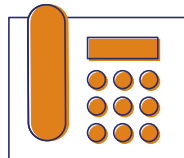
Pedagoško osoblje preuzima odgovornost za dijete s pozdravom tijekom dolaska u vrtić. Tijekom dogovorenog razdoblja skrbi, član pedagoškog osoblja odgovoran je za vaše dijete.



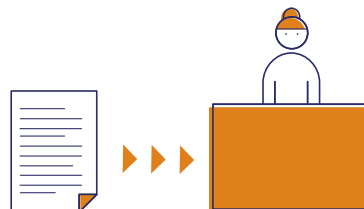
Nur Eltern können entscheiden, wer ihr Kind von der KiTa abholen darf. Wenn das Kind von einer anderen Person abgeholt wird, benötigt die KiTa eine schriftliche Erlaubnis.

Samo roditelji smiju odlučiti tko smije doći po dijete u vrtić. Ako će netko drugi doći po dijete, potrebno je pokazati pismeno odobrenje.

Ansteckende Krankheiten Zarazne bolesti



In Deutschland existiert eine
Mitteilungspflicht.
U Njemačkoj postoji
obveza informiranja pedagoškog
osoblja.



Das bedeutet: Sie müssen die
pädagogischen Fachkräfte informieren,
wenn Ihr Kind ansteckende Krankheiten
hat.

To znači da morate informirati
pedagoško osoblje ako vaše dijete boluje
od zarazne bolesti.

Ansteckende Krankheit heißt: Menschen können die Krankheiten an andere
Menschen weitergeben. Viele Krankheiten sind ansteckend, zum Beispiel:
Zarazne bolesti su one koje osoba može prenijeti na druge osobe. Mnoge bolesti su
zarazne, poput:



Windpocken
vodenih kozica

Läuse
uši

Scharlach
šarlaha



Mumps
zaušnjaka

Masern
ospica

Röteln
rubeole

Es gibt aber noch viel mehr ansteckende Krankheiten.

Bei jeder ansteckenden Krankheit braucht Ihr Kind eine Erlaubnis von der
Kinderärztin / vom Kinderarzt, bevor es wieder in die KiTa kommen kann.

No postoji još mnogo drugih zaraznih bolesti. Za svaku preboljenu zaraznu bolest
vaše dijete treba dozvolu pedijatra prije nego što se može vratiti u vrtić.

Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa Suradnja s roditeljima u vrtiću

Eltern kennen ihr Kind am besten. Sie wissen zum Beispiel:
Roditelji najbolje poznaju svoju djecu. Znaju odgovore na pitanja:



Was isst Ihr Kind
gerne?
Što dijete
najradije jede?



Was spielt Ihr
Kind gerne?
S čime se dijete
najradije igra?



Was hat Ihr Kind
schon erlebt?
Što je dijete već
doživjelo?



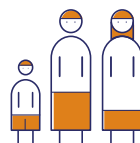
Was interessiert
Ihr Kind
besonders?
Za što se dijete
posebno zanima?



Was erzählt Ihr
Kind von der
KiTa?
Što dijete priča o
vrtiću?



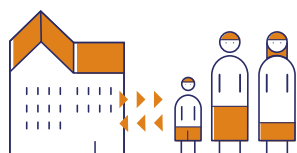
Weshalb ist Ihr
Kind traurig
oder fröhlich?
Zašto je dijete
tužno ili sretno?



Wer gehört zur
Familie?
Tko su članovi
obitelji?

Durch regelmäßige Gespräche mit den Eltern lernt die pädagogische Fachkraft das Kind besser kennen. Gegenseitiges Vertrauen hilft dem Kind bei seiner Entwicklung.
Kroz redovite razgovore s roditeljima pedagoško osoblje bolje upoznaje dijete.
Međusobno povjerenje pomaže djetetu u razvoju.

Sie können mit den pädagogischen Fachkräften sprechen:
Možete razgovarati s pedagoškim osobljem kada:



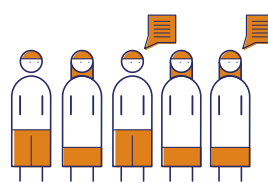
wenn Sie Ihr Kind in die KiTa bringen
oder es abholen
dovodite dijete u vrtić ili dolazite po
njega



bei Veranstaltungen in der KiTa
na događanjima koja organizira vrtić



bei Elterngesprächen
na sastancima za roditelje



bei Elternabenden
na roditeljskim večerima

Deutsche Sprache und Familiensprache Njemački jezik i materinski jezik



Für Ihr Kind ist es wichtig, die deutsche Sprache zu lernen. Kleine Kinder lernen eine neue Sprache viel schneller als Erwachsene. Dafür muss Ihr Kind regelmäßig in die KiTa gehen.

Vašem djetetu je važno naučiti njemački jezik. Mala djeca mnogo brže uče strane jezike od odraslih. Zbog toga vaše dijete mora redovito ići u vrtić.

Sprache lernen findet in allen Situationen im Alltag statt. Zum Beispiel beim: Ankommen, gemeinsam Essen, miteinander Spielen, Zuhören, Erzählen, Ausflüge, Singen, Vorlesen

Učenje jezika se odvija u svim svakodnevnim situacijama, primjerice, tijekom dolaska, zajedničkog obroka, zajedničke igre, slušanja, pričanja, izleta, pjevanja, čitanja

Es ist aber auch wichtig, die Muttersprache zu lernen und zu sprechen. Das heißt, die Sprache zu lernen und zu benutzen, die Sie in Ihrer Familie sprechen. Wenn das Kind die Muttersprache gut spricht, kann es eine weitere Sprache leichter lernen.

Osim toga, važno je naučiti i materinski jezik i koristiti se njime odnosno naučiti i koristiti se jezikom kojim govorite u svojem domu. Ako dijete dobro govori materinski jezik, lakše može naučiti drugi jezik.

